



《托拉奧爾》· 帕拉沙 VAYEITZEI · 瑪瑪爾 4

אם לא תדעי לך היפה בנשים צאי לך...

「你若不自知，女子中最美麗的啊」



為尊崇...而奉獻

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Rebbe 的父親 Reb Levi Yitzchok



LikuteiTorah.com

哈西迪的帕拉沙

likuteitorah.com/zh-Hant/torah-ohr/vayeitzei/4/

1 אם לא תדעי לך היפה בנשים צאי לך בעקבי הצאן ורעי את גדיותיך על משכנות הרועים.

「若你自己不知道，女子中最美麗的啊，你就自己出去，沿著羊群的足跡，在牧人的居所旁牧養你的小山羊。」

הנה כתיב ורחל היתה יפת תואר ויפת מראה. פי' יפת תואר בציור האברים לפי תכונתם במדתם. ויפת מראה בזיו והוד קלסתר הפנים.

經上寫道：「拉結（רחל）形體優美，容貌美麗。」這句話的意思是：「形體優美」指肢體的形狀，依照各自的性質與尺寸比例而成；「容貌美麗」則指面容的光彩與光輝。

2 והנה רחל הוא כנ"י [כנסת ישראל] שנק' בשם רחל ע"ש [על שם] הפסוק כרחל לפני גוזזיה נאלמה. והענין כי

現在，拉結（רחל）是以色列會眾；以色列會眾之所以稱為拉結，是根據經文：「如同一隻母羊（רחל， rachel）在剪毛者面前默然無聲。」

הנה כתיב נעשה אדם בצלמנו כו'. ופי' בצלמנו כמ"ש ועל דמות הכסא דמות כמראה אדם.

解釋如下：經上寫著：「讓我們照著我們的形象造人」，等等。「照著我們的形象」的意思，正如經上所寫：「在寶座的形狀之上，有一個形狀，仿佛人的樣貌。」

והוא בחי' לך הוי"ה הגדולה והגבורה כו' וכך הוא בנפש האדם ז' מדות אהוי"ר [אהבה ויראה] כו'.

這就是「הוי' (Havayah) 啊，偉大與威能都屬於你」所指的層面，等等。同樣地，人的靈魂也有七種屬性：愛與敬畏，等等。

אך אין ערוך מדת הנפש שהיא בעלת גבול לגבי מדותיו ית' שהוא א"ס ולמדותיו א"ס

然而，靈魂的屬性有限，與祂的屬性毫無可比性；祂是無限的，祂的屬性也是無限的。

וכדי שיאיר על נפשו אור האהבה מאור א"ס ב"ה צ"ל בבחי' בטול הנפש במציאות אליו ית' שהוא להיות בחי' עפר ודומם לגבי אור א"ס ב"ה.

為使來自無限之光（אור אין סוף， Or Ein Sof）、願祂受頌讚的愛之光照耀在人的靈魂上，[人]就必須使靈魂的存在本身在祂面前處於自我消融（ביטול， bittul）的狀態；也就是在無限之光、願祂受頌讚面前[如同]塵土與無生命的物質。

3 וכמאמר ונפשי כעפר לכל תהיה והוא בחי' עפר אשר בקרקע המשכן וע"י זה תהיה נפשו מכון ומשכן

לאור באור א"ס ב"ה להיות בבחי' בצלמנו בציור האברים אהוי"ר [אהבה ויראה] כו'

正如這句話所說：「願我的靈魂對眾人如塵土一般」，這就是「會幕地面上的塵土」這一層面。藉此，他的靈魂便成為無限之光（אור אין סוף，Or Ein Sof，願祂受讚頌）之光的寓所與居所，使其處於「照著我們的形像」的狀態，呈現為肢體的形態：愛與敬畏（אהבה ויראה，ahavah v'yirah），等等；思想、言語與行為，等等。

מחשבה דו"מ [דבור ומעשה] כו' וזהו בחינת יפת תאר שיתארו במ כל המדות בשלימותן וביופין כמו שהם למעלה כו'.

這就是「美好的形態」（יפת תאר，yefas to'ar）這一層面：一切 מדות 都在其中成形（שיתארו，yesoaru），各自完整而美好，正如它們在上界的樣子，等等。

4 וזהו ורחל היתה יפת תאר שבחי' יפת תאר זה הוא ע"י בחי' רחל שהוא כמ"ש ורחל לפני גוויזה כו'.

而這就是[「拉結（רחל）形體秀美」的意思]：這一「形體秀美」的層面，是藉著拉結這一層面而來；正如經上所寫：「又如母羊在剪毛者面前……」

אך כ"ז [כל זה] הוא בחי' חיצוניות שהם אהוי"ר [אהבה ויראה] כו' ומחשבה דבור ומעשה כו' אבל בחי' פנימית הוא בחי' רעותא דלבא שהוא בחי' הארה מפנימית אוא"ס [אור אין סוף] ב"ה דלית מחשבה תפיסא ביה כו'

然而，以上一切都屬於外在層面（חיצוניות，chitzoniyus），也就是愛與敬畏（אהבה ויראה，ahavah v'yirah）等等，以及思想、言語、行為等等。但內在層面（פנימיות，pnimiyus），乃是心之意願（רעותא דלבא，re' usa deliba），這是來自蒙頌讚的無限之光（אור אין סוף，Or Ein Sof）內在層面的一道微光；思維無法把握祂，等等。

ובהארה זו שמשם לכנס"י [לכנסת ישראל] נק' יפת מראה שהוא זיו הקלסתר פנים שלכן נק' בשם פנים שהפנימיות מתגלה בו כמו צהבו פניו כו' והוא ענין מ"ש יאר ה' פניו כו'.

藉著這道從那裡[來到]以色列會眾的微光，它被稱為「容貌秀美」，也就是面容的光輝；因此稱為面容（פנים，panim），因為 פנימיות 在其中顯露，正如「他的面容發光」等等。這就是所寫的「願 ה' (Havayah) 使祂的面容發光」等等的意思。

5 וכדי שתהא כנ"י [כנסת ישראל] מקבלת בחי' והארה זו הוא ג"כ מחמת בחי' רחל. והוא בחי' ובכל מאדך

כו'

以色列會眾要領受這個層面與光輝，也同樣是藉著拉結（רחל）的層面。

שע"י זה נמשכה ההארה העליונה ההיא מריש כל דרגין עד סוף כל דרגין כו' וכמ"ש ומתחת זרועות עולם.

這就是「盡你一切的力量（מאדך，me'odecha）」等所指的層面；藉此，那道超然的光輝從一切層級之首下達一切層級之末，等等，正如經上所說：「下方是永恆的膀臂。」

וזהו היפה בנשים. פי' בחי' יפת תאר ויפ"מ [ויפת מראה] הנ"ל. וז"ש [וזהו שכתוב] אם לא תדעי לך. פי' שלא נמשך בחי' היפה בנשים הנ"ל בבחי' דעת שלימה

這就是「女子中最美麗的」：意即前面所說的「美麗的形貌」與「美麗的容顏」這兩個層面。這也就是「你若自己不知」一語的意思：前面所說「女子中最美麗的」這個層面，並未以完整的認知（דעת，Daas）狀態引降下來。

(וכעין מ"ש במ"א שיש נשמות שנק' זרע אדם שיש בהן בחי' דעת חזק והן נשמות דאצי' וכמו נשמות רשב"י [רבי שמעון בר יוחאי]. ויש שנק' זרע בהמה שאין בו בחינת דעת והיינו

（這與別處所解釋的相似：有些靈魂稱為「人的種子」，其中具有強烈的認知；這些是流溢界（אצילות，Atzilus）的靈魂，例如拉比西蒙·巴爾·約海（רבי שמעון בר יוחאי）的靈魂。另有些靈魂稱為「牲畜的種子」，其中沒有認知；

כמו נשמות שלנו דבי"ע ואין הפירוש שאינו יודע ומבין רק שלא נמשך מזה התפעלות אמיתית ואינו נזון מן ההתבוננות כו' וזהו אם לא תדעי לך ופי' לך מובן ממ"ש ע"פ עיני כל).

也就是說，如我們這些屬於創造界（בריאה，Beriah）、形成界（יצירה，Yetzirah）與行動界（עשיה，Asiyah）的靈魂。這並不是說人不知曉、不理解，而只是說，由此沒有引發真正的感受，人也沒有從省思中得到滋養，等等。這就是「你若自己不知」；至於「自己」的意思，可從另一處對「眾人的眼目」一語的解釋中明白）。

אך זאת העצה היעוצה צאי לך בעקבי הצאן. צאן מלשון צאי כלומר דבר היוצא דהיינו בחי' היוצא מלמעלה מסדר ההשתלשלות

然而，所給出的建議是：「你要出去，循著羊群的足跡。」「羊群」（צאן，tzon）一詞與「出去」（צאי，tze'i）同源；也就是說，某物從外而出：即從世界層層下延的鏈條（השתלשלות，hishtalshelus）秩序之上而出的層面。

והוא בחי' צאן לבן לובן העליון וכל העבודה שעבד יעקב ללבן שש שנים בצאנך הם בחי' שיתא סדרי משנה כו'

這就是拉班（לבן）的羊群這一層面，也就是上界的白淨（לובן，loven）。雅各（יעקב）為拉班所做的一切工作——「六年為你的羊群效勞」——就是《Mishnah》（משנה）六部的層面，等等；

שהם בחי' צאן שיצאו ונמשכו מענג העליון אק"ב [אשר קדשנו במצותיו] אשר הוא בחי' ענג כמ"ש במ"א ותורה שבע"פ [שבעל פה] נק' פרט מלשון פרט ועוללות שנמשכו שלא כסדר ההשתלשלות מעילה לעילה רק בדרך פרט ועוללות.

這些就是「羊群」的層面：它們從上界的喜悅（תענוג，taanug）而出，並由此引降下來；[如祝福所說，]「那位（אשר，asher）以祂的誠命使我們成聖者」：אשר代表喜悅的層面，正如別處所解釋的那樣。口傳妥拉稱為perat（個別細項），此詞源自peret ve-olelos（פרט ועוללות，零落的葡萄與小串葡萄）一語；因為它們並非依照世界層層下延的鏈條，從一個因到另一個因的次序引降，而是以零落的葡萄與小串葡萄的方式引降。

6 וזהו ויפרוץ האיש מאד מאד ויהי לו צאן רבות שהמשיך בחי' צאן רבות ע"י בחי' מאד מאד.

這就是[「……」的意思]：「那人極其、極其地突破而出，並且有眾多（רבות，rabbos）羊群」：他藉著「極其、極其」（מאד מאד，me'od me'od）這一層面，引下了「眾多羊群」這一層面。

כי בחי' ובכל מאדך כו' הוא בחי' מאד שלך כל חד לפום שיעורא דיליה משא"כ מאד סתם אבל מאד מאד הוא בחי' מאד לגבי כל הבחי' מאד.

因為「並盡你一切的力量」（מאדך，me'odecha）等語，指的是你自己的「極度」（מאד，me'od）這一層面；每個人都依照自己的尺度，並非不加限定的「極度」；然而，「極其、極其」則是相對於所有「極度」層次而言的「極度」層面。

ופי' הפסוק ויפרץ האיש מאד מאד לפי שפרץ והרבה למעלה ממדרגה למדרגה עד רום המעלות לפיכך הרבה להמשיך בחי' צאן מבחי' רבה וגבה מאד נעלה מאא"ס [מאור אין סוף] ב"ה ממש.

「那人極其、極其地突破而出」這句經文的意思是：他因為一路向上突破、從一個層次提升至另一個層次，直到最高之處，所以愈發引下「羊群」這一層面；它來自「廣大（רבה，rabbah）而極其崇高」、超然高遠的層面，也就是蒙受祝福的無限之光（אור אין סוף，Or Ein Sof）本身。

(ועיין מ"ש בפ' שלח בפ"י טובה הארץ מאד מאד) ועי"ז המשיך ג"כ בחי' שפחות ועבדים.

（另請參閱 Shelach 篇中對「這地極其、極其美好」一語的解釋。）藉此，他也引下了「婢女與僕人」這一層面。

והנה יעקב אבינו ע"ה [עליו השלום] לפי שהיה בחי' מרכבה המשיך בחי' צאן ע"י עבודתו וע"י עובדא דמקלות (וכן עד"ז חפירת הבארות שהם המשכות אוא"ס [אור אין סוף] ב"ה במקלות ובארות)

如今，我們的先祖雅各，願他平安，因為他處於「戰車」這一層面，便藉著自己的事奉，以及杖的作為，引下了「羊群」這一層面（挖掘井穴也是如此：藉著杖與井穴引下蒙受祝福的無限之光）；

כי לפי שהיה במעלה ומדרגה העליונה מאד מאד היה יכול להמשיך אוא"ס [אור אין סוף] ב"ה במעשה של עצמו שיהיו כל מעשיו משכן ומכון להשראת אוא"ס [אור אין סוף] ב"ה

因為他所處的地位與層次極其、極其崇高，所以他藉著自己的行為引下蒙受祝福的無限之光，使他所做的一切都成為居所與所在，讓無限之光安駐其中。

אבל אנו אין לנו כח זה אלא במה שמוכן כבר להיות שם המשכת אוא"ס [אור אין סוף] ב"ה דהיינו בבחי' תומ"צ [תורה ומצות] הניתן לנו ונק' בעקבי הצאן בחי' עקביים סוף דרגין

但我們沒有這種能力；我們只能藉著那些已預備好、可作為引下蒙受祝福的無限之光之處的事物，也就是賜予我們的妥拉與誡命（מצוות，mitzvos）這一層面。這稱為「在羊群的腳蹤（עקב，ikvei）中」：腳跟這一層面，也就是所有層次中最低的一層；

דהיינו תומ"צ [תורה ומצות] המלוכשים בענינים גשמיים שעל ידם ורעי את גדיותך המה המזלות מלשון גד גדי וסינוק לא.

也就是那些包裹在物質事物中的妥拉與誡命；藉著它們，就能「牧養你的山羊羔」（גדיותך，gediyosayich）。這些山羊羔就是星宿（מזלות，mazalos）；這個詞源自「Gad、gadi、ve-sinok lo」（גד，Gad，gadi，ve-sinok lo），意思是「吉運啊，我的吉運，莫要疲憊」。

7 וכמו העורכים לגד שלחן כי כל הדברים שבעוה"ז הם תחת המזלות מזל מחכים מזל מעשיר כו'.

又如[在]「為迦得（גד，Gad；福運）擺設筵席的人」這句經文中所說：這世上的一切事物都受星命（מזלות，mazalos）支配；מזל（mazal）使人有智慧，מזל使人富足，等等。

וכן ממגד תבואות שמש כתיב מזל השמש משפיע תבואות דהיינו תורה ומצות המלוכשים בענינים גשמיים הנתונים תחת המזלות.

同樣，經文也寫道：「太陽所產之物的豐美（ממגד，mimeged）」；太陽的 מזל 賜下出產。也就是說，裹在物質事物中的妥拉（תורה，Torah）與誡命（מצות，mitzvos）；這些物質事物都置於 מזלות 之下。

רעי ופרנס אותם מענג העליון על משכנות הרועים פי' רועים הם ז' רועים אברהם יעקב משה כו' ונק' רועים ע"ש [על שם] שממשיכין בחי' עונג העליון לכנס"י [לכנסת ישראל].

藉著「牧者的居所」，以至高的喜悅牧養並滋養他們。意思是：牧者就是七位牧者——亞伯拉罕、雅各、摩西等人；他們被稱為牧者，是因為他們將至高喜悅的層面引降給以色列會眾。

8 והנה האבות הן הן המרכבה. אבל אנו אין לנו כח זה אלא במשכנות הרועים בחי' כלים מכלים שונים

ויין מלכות רב בחי' חסד דרועא ימינא הוא כלי לבחי' אברהם אוהבי דהיינו מצות צדקה וחסד.

如今，列祖本身就是戰車。但我們沒有這種能力，只能藉著「牧人的居所」：器皿的層面／範疇（**בחינה**，bechinah），也就是「各式各樣的器皿，王家的酒甚多」。慈愛（**חסד**，Chesed）這一層面（**בחינה**），即右臂，是承載亞伯拉罕（**אברהם**，Avraham）這一層面（**בחינה**）的器皿；他是「愛我的」，也就是施捨與慈愛的誡命（**מצות**，mitzvos）。

וכן שיתא סדרי משנה זרעים בחסד ונק' משכנות הרועים שם תרעה את גדיותך ועי"ז תזכה להגיע ולבא למדרגה גדולה מזו להיות על משכנות הרועים ולמעלה מבחי' משכנות דהיינו למקום הרועים
עצמן:

同樣，《Mishnah》（**משנה**）的六部中，種籽（**זרעים**，Zera'im）屬於 **חסד**。這些都稱為「牧人的居所」：「你要在那裡牧放你的小山羊。」藉此，你便有資格達到並進入比這更高的層次：成為「在牧人的居所之上」（**על**，al），高於「居所」這一層面（**בחינה**）；也就是到達牧人自身所在之處。

9 (ובכ"ז [ובכל זה] יובן הפסוק עבדתך ארבע עשרה שנה בשתי בנותיך ושש שנים בצאנך. כי הנה כתיב

וללבן שתי בנות שם ה' גדולה לאה ששרשה מבחי' ה' עלאה דשם הוי"ה.

（由此也就可以明白經文：「我為你的兩個女兒服事了十四年，又為你的羊群服事了六年。」因為經文說：「拉班有兩個女兒；年長者的名字叫莉亞」——「年長者」（**הגדולה**，ha-gedolah）[讀作：「大的 ה (hei)」]；她的根源來自 **הוי** (Havayah) 上方之 **ה** (hei) 的層面；「年幼者的名字叫拉結」——「年幼者」（**הקטנה**，ha-ketannah）[讀作：「小的 ה (hei)」]，等等。

ושם ה' קטנה רחל כו'. ונק' שכינתא עלאה ושכינתא תתאה. והם בחי' מקור נשמות דאצי'. כי בנשמות דאצילות יש ג"כ ב' מדרגות. הא' הנק' אחים למקום. ויש שנק' בנים.

她們稱為上層聖者的臨在（**שכינה**，Shechinah）與下層的聖者臨在。她們是流溢界（**אצילות**，Atzilus）眾魂之源的層面。因為流溢界的眾魂也有兩個層次：第一類稱為「無所不在者的弟兄」；另有一類稱為「兒子」。

אך הנה ברחל כתיב ורחל באה עם הצאן אשר לאביה שהם נשמות דבי"ע שנק' זרע בהמה. וזהו אם לא תדעי לך היפה בנשים דקאי על נשמות דבי"ע שנק' בהמה וצאן שלא יוכלו להמשיך בנפשם בחי' היפה כו'

然而，關於拉結，經文說：「拉結與她父親的羊群一同來了」；這些羊群就是創造界（בריאה，Beriah）、形成界（יצירה，Yetzirah）和行動界（עשיה，Asiyah）的眾魂，稱為「獸類的種子」。這就是「女子中最美麗的啊，若你自己不知道」這句話所指的；它說的是創造界、形成界和行動界的眾魂，它們被稱為「獸」和「羊群」，無法在自己的靈魂中引出「美麗」的層面，等等，以至於具有「姿態美好、容貌秀美」的樣式；這是因為它們的靈魂層次較低，而且身體與動物性靈魂（נפש הבהמית，nefesh habehamis）遮蔽了它。

להיות יפת תאר ויפת מראה מחמת פחיתות נשמתם והסתר הגוף ונה"ב [ונפש הבהמית] וכמ"ש במ"א ע"פ וראית בשביה אשת יפת תאר כו' שבחי' זו דיפ"ת [דיפת תאר] הוא בגלות ושביה בנה"ב [בנפש הבהמית]。

正如別處解釋「你在被俘者中看見一位姿態秀美的女子」等經文所說：這種「姿態秀美」的層面，流落並被囚禁於動物性靈魂之中。

אזי זאת העצה בחי' שש שנים בצאנך שהם שיתא סדרי משנה שהתורה נק' עוז ותושיה שנותנת כח בנה"א [בנפש האלקית] ומתשת כח הנה"ב [הנפש הבהמית] ועי"ז יוכלו ג"כ לבא לבחי' ורחל היתה יפ"ת [יפת תאר] כו'

那麼，補救的方法就是「為你的羊群服事六年」這一層面，即 Mishnah（משנה）的六個次第；因為妥拉（תורה，Torah）被稱為「力量與 תושיה (tushiyah [使人衰弱])」，妥拉賜予具有性靈的靈魂（נפש האלקית，nefesh Elohis）力量，並削弱（ומתשת，mateshes）動物性靈魂的力量。藉此，她們也能達到「拉結姿態秀美」的層面，等等。

וכמ"ש לך אמר לבי בקשו פני לבקש גילוי פנימית הלב וכיצד יבקש ויחפש אחריה את פניך ה' אבקש
正如經文所說：「為了你，我的心說：『尋求我的面』」——也就是尋求內心深處的顯露。那麼，該如何尋求、探尋它呢？「你的面，הויי啊，我要尋求。」

דהיינו ע"י עסק התומ"צ [התורה ומצות] דאורייתא מחכמה נפקת שהיא בחי' הארת פנימית הוי' חכמת אדם תאיר פניו ועי"ז יאר הוי' פניו אתנו סלה. וכמ"ש במ"א ע"פ בחדש השלישי לצאת בניי [בני ישראל] מארץ מצרים כו' וזהו ההילוך מלמטה למעלה.

也就是透過研習妥拉（תורה）並遵行誡命（מצות，mitzvos）；因為妥拉源自智慧（חכמה，Chochmah），而智慧正是 הוי'內在層面的光輝：「人的智慧使他的面容發光。」藉此，願 הוי'使祂的面容向我們發光，selah。正如別處在解釋「以色列子民離開埃及地後的第三個月」這句經文時所說，等等。這就是由下而上的行進次序。

משא"כ בנשמות עליונות ההילוך מלמעלה למטה תחלה ואהבת כו' ואח"כ והיו הדברים כו' וזהו ענין ארבע עשרה שנה שהם שבעה מדות עליונות שהן בחי' שבעה ושבעה מוצקות כו' כמ"ש לקמן ע"פ כי עמך מקור חיים.

但較高層次的眾魂則不同：它們先由上而下行進，先是「你要愛」等等，然後才是「這些話要……」等等。這就是「十四年」的含義：它們是七個超然屬性，亦即「七個和七個管子」的層面，等等；正如下解釋「因為生命的源頭在你那裡」這句經文時所說。

וזהו אם לא תדעי כו' ע"ד ההילוך מלמעלה למטה אזי צאי כו' וכמ"ש ע"פ והתהלכתי בתוכם כו' שיש שני בחי' הילוך בעבודת ה'.

這就是[「若你自己不知道」等語的意思]：若循由上而下的途徑，便是「出去」等。正如對「我必在你們中間行走」這節經文的解釋所說：在事奉 ה' 的工作中，有兩種行程。

הא' לנשמות הצדיקים הגדולים שהילוכם ודרכם בקדש הוא כפי סדר ההמשכה מלמעלה למטה וכמ"ש בפרשת שמע ישראל מתחלה ואהבת את הוי' שהוא בחי' אהוי"ר [אהבה ויראה] ונמשך ע"י ההתבוננות שמע ישראל כו'

第一種適用於偉大義人的靈魂（**הצדיקים**，tzaddikim）；他們在神聖中的行進與道路，遵循由上而下的引下次序。正如 Shema Yisrael（**שמע ישראל**，Shema Yisrael）段落所寫：首先是「你要愛 הוי'（Havayah）」，這屬於愛與敬畏（**אהבה ויראה**，ahavah v'yirah）的層面；這是透過沉思「聽啊，以色列」等語而引發的；接著是「這些話要……」，「你要談論這些話……」等，這是妥拉（**תורה**，Torah）研習的誡命（**מצות**，mitzvah）；之後是「你要把它們繫作記號」，這是履行誡命（**מצות**）。

ואח"כ והיו הדברים כו' ודברת בם כו' שהוא מצות ת"ת ואח"כ וקשרתם לאות שהוא מעשה המצות. וזהו כסדר ההמשכה של שם הוי' ב"ה. י"ה הן בחי' דחילו ורחימו. ו' הוא בחי' תורה. ה' בחי' מצות.

這正遵循蒙受祝頌的 הוי' 的引下次序：字母 י"ה（yud-hei）代表敬畏與愛的層面；ו'（vav）代表妥拉；最後的字母 ה' 代表誡命。

אמנם יש ג"כ בחי' ב' והוא ההילוך מלמעלה למעלה דהיינו לנשמות שאין כחן יפה להוליד אהוי"ר [אהבה ויראה] מרוח בינתם כ"א ע"י הקדמת עסק התורה והמצות תחלה שמזה דוקא יקבלו הכח לבא לאהוי"ר [לאהבה ויראה] כו'.

然而，還有第二種層面，即由下而上的途徑：這適用於那些力量不足、無法從自身理解的心靈中生發愛與敬畏的靈魂；除非先投入妥拉（**תורה**）與誡命（**מצות**），否則便無法如此；正是藉此，他們才獲傳達至愛與敬畏的力量，等等。

ועזי"נ [ועל זה נאמר] אם לא תדעי לך. שלא תוכל להמשיך ולהאיר בנפשך גילוי אהוי"ר [אהבה ויראה] מבחי' היפה בנשים הוא בחי' יפ"ת [יפת תאר] ויפ"מ [יפת מראה] המבואר למעלה אזי צאי לך בעקבי הצאן תחלה והוא כסדר ההילוך מלמטה למעלה):

因此，經文說：「若你自己不知道」——也就是說，你無法從「女子中最美麗的」這一層面，將愛與敬畏的顯露引下並照亮你的靈魂；這一層面就是上文所解釋的「美好的體態」與「美好的容貌」。那麼，你就先「為自己出去，循著羊群的足跡」；這遵循由下而上的行程次序。）



LikuteiTorah.com

哈西迪的帕拉沙

關於本版

This edition contains the Hebrew text and the English translation.

The Hebrew text of Torah Ohr: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Our English translation, made from the Hebrew without Kehot's notes: CC BY-NC 4.0.

This edition as a whole: CC BY-NC 4.0. Shuls, schools and non-profit projects may copy, print and share it freely, and may ask for donations to cover the cost of printing; it may never be sold. Credit Kehot Publication Society and likuteitorah.com. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

英文譯文與解說：由 AI 協助（openai/gpt-6-luna-pro:batch）為 likuteitorah.com 編寫，並對照希伯來文及 Sefaria 核對；尚未經人工編輯審閱。重要內容請務必對照希伯來文查核。

雷貝曾要求，在該週內將本週帕拉夏的瑪瑪爾——「哈西迪帕拉夏」——分散於七日中學習（Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306–309）。為何要學習，以及雷貝的祝福：likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

免費的非商業計畫；此處沒有任何內容出售。本計畫與 Kehot、Sefaria 或 Lubavitch Library 均無關聯。© likuteitorah.com

摘自 likuteitorah.com/zh-Hant/torah-ohr/vayeitzei/4/

為尊崇...而奉獻

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Rebbe 的父親 Reb Levi Yitzchok